

ORESTES

Eine Trilogie
nach der „Oresteia“ des Aischylos



FELIX WEINGARTNER

OP. 30

I. Theil. Agamemnon
II. Theil. Das Todtenopfer. III. Theil. Die Erinyen
Die Orchesterpartitur vom Komponisten für Klavier übertragen



Eigenthum der Verleger für alle Länder
BREITKOPF & HÄRTEL
LEIPZIG · BRÜSSEL · LONDON · NEW YORK ·

Eingetragen in das Vereinsarchiv

23358/81

Copyright 1901, by Breitkopf & Härtel

Aufführungsrecht von der Verlagshandlung vorbehalten

DAS TODTENOPFER.

PERSONEN.

Klytaimnestra	Sopran
Aigisthos	Baryton
Orestes, Agamemnons und Klytaimnestras Sohn . .	Tenor
Elektra, seine Schwester	Sopran
Kilissa, die alte Pflegerin des Orestes, jetzt Schaffnerin des Hauses	Mezzo-Sopran
Pylades, Sohn des Strophios, Königs von Phokis (stumme Person)	
Der Chor der Mägde.	Soprane, Alte
Die erste Magd als Chorführerin	Alt
Vier Knechte	Bässe.

	Seite
SCENE 1. Orestes, Pylades	5
„ 2. Die Vorigen, Elektra, Chor der Mägde, erste Magd . . .	11
„ 3. Kilissa, Klytaimnestra	33
„ 4. Kilissa, Orestes	44
„ 5. Die Vorigen, Aigisthos, Klytaimnestra, Knechte	49
„ 6. Orestes, Klytaimnestra	55
„ 7. Der Chor der Mägde.	66
„ 8. Die Vorigen, Orestes, erste Magd.	69



Das Todtenopfer.

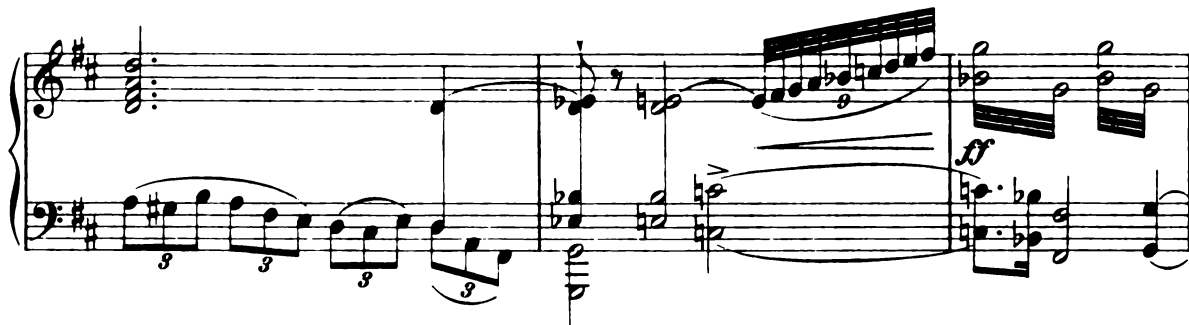


Felix Weingartner, Op. 30 N°2.

Sehr bewegt.



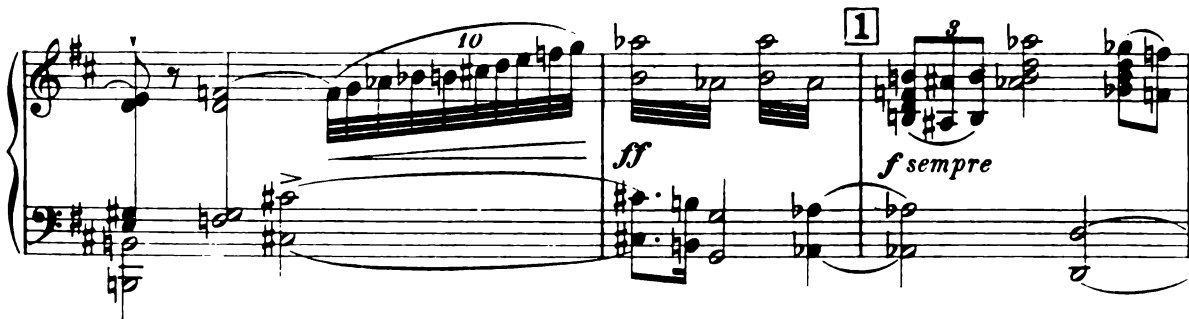
The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef and the lower in bass clef. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 2/2. The music begins with a series of chords in the right hand, followed by a melodic line with triplets. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.



The second system continues the piece. It features more complex rhythmic patterns, including sixteenth-note runs in the right hand. The left hand continues with a consistent accompaniment. Dynamics like *ff* (fortissimo) are indicated.



The third system shows further development of the musical themes. The right hand has dense chordal textures and melodic fragments. The left hand maintains its accompaniment role with various rhythmic values.



The fourth system concludes the page. It includes a first ending bracket labeled '1' and a measure with a '10' above it, possibly indicating a measure number. The piece ends with a *f sempre* (fortissimo sempre) marking.

poro accelerando -

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with complex rhythmic patterns and triplets.

Second system of musical notation, continuing the piece with intricate melodic lines and harmonic accompaniment.

Tempo I.

Third system of musical notation, marked **Tempo I.**, showing a change in tempo and dynamics, including a *mf* marking.

Fourth system of musical notation, featuring a first ending bracket labeled **2** and a *p* dynamic marking.

Fifth system of musical notation, concluding the page with complex rhythmic patterns and triplets.

poco a poco cresc.

The first system of music consists of two staves. The upper staff (treble clef) features a complex texture of chords and moving lines, with some notes marked with an 's' (sforzando) and a 'b2' (second flat). The lower staff (bass clef) provides a harmonic foundation with similar chordal structures and some melodic fragments.

The second system continues the musical texture from the first system. It maintains the dense chordal and melodic patterns, with dynamic markings like 's' and 'b2' still present.

The third system introduces a triplet of eighth notes in the upper staff, marked with a '3' in a box. The lower staff features a more active melodic line. A forte (*ff*) dynamic marking is present towards the end of the system.

The fourth system is marked *molto marcato*. The upper staff has a more rhythmic and accented feel, while the lower staff continues with a steady, rhythmic accompaniment.

Langsamer.

The fifth system begins with a piano (*p*) dynamic marking. The upper staff features long, sustained chords, while the lower staff has a rhythmic accompaniment of eighth notes.

The sixth system continues the slow, sustained texture. The upper staff has long, held chords, and the lower staff maintains the rhythmic accompaniment.

Tempo I.

Der Vorhang öffnet sich. Ein kleiner, ebener Platz in einem Thale mit Agamemmons Grab. Hinter diesem mehrere Sträucher mit wilden rothen Rosen. Der Hintergrund ist durch jäh ansteigende Hügellwände, auf deren Höhen man die Mauern der Königsburg erblickt, abgeschlossen. An der rechten Seite führt ein Weg von oben herab. (Kurze Decoration)

1. Scene.

Orestes kommt in stürmischer Bewegung von links. Pylades folgt. Beide sind als Wanderer gekleidet.

5

p cresc.

Orestes. *im bewegten Zeitmaass (♩)*

Er - füll - ung ward dir end - lich du hei - sser Wunsch, der

oft, un - zähl - bar oft mich trug zum viel - bewein - ten Gra - be.

Etwas langsamer.
(Er geht vollends zum Grabe)

Mein Va - ter!

Wieder bewegt. (sempre ♩)

theu - res Haupt, dess Blut schmachvoll ver - goss ein Un - hold, dem Wei -

6

- begleich an Stimm' und Ant - litz nur, dess Leich -

- nam ohn' Ge - bet, wie der 'nes Hundes ward ver - schar - ret, -

bli - cke heut' erzürnt nicht auf, dass

7 zurückhalten -

spät, ja _____ viel zu spät _____ dein Sohn erst kommt, dir fromm zu

Langsamer.

weihn _____ den Tod - ten - gruss. Schwach war, un -

pespress.

mündig noch mein Arm an je-nem Tag des Jammers. Zum Him-mel schreie ich

pp *p espress.*

8

auf und fleht um Man-neskraft. Nicht half Ge - bet.

p *pp*

9

Die Zeit erst — muss-te sich voll - en - den.

pp *p espress.*

Noch langsamer.

Die Lo-cke schneit ich denn vom Haupt, sie — dir — zu

p

(Er legt eine Locke auf das Grab)

wei'n als ärmlich' erst' Ge - schenk.

mf *triquillo* *p*

10 Bewegt. (♩)

0. Und du, getreu - ster Freund, des zwei - ten Va - ters

0. Sohn, der fes - ter Halt im Sturm,

0. Trost mei - nen Thrä - nen ist,

0. du warst mir Hort und

0. Zeu - ge des furcht - bar heil' - gen Ei - des, den fei - er lich ich

11 Breiter, (ungefähr ♩ = ♩).
sehr rythmisch.

0.  *p* *f* *p* *f* *p* *f*

schwor. Wie je - ne Mör - der einst den Va - ter ü - ber - lis -

0.  *pp* *p* *f* *p* *f*

tet, so ü - ber - list' ich sie. Wie ih - re Frev - lerhand

12

0.  *p* *ff* *ff* *fp*

zu Tod - den Ed - len schlug, - so schlägt sie mei -

0.  *f* *ff* *mf* *p*

neHand. Weh - mir, voll - end' ich's

Erstes Zeitmaass. (bewegt)

0.  *f* *mf* *p*

nicht!

13

p cresc.

Orestes. (blickt aufmerksam nach rechts) *poco rit.*

Sieh dort den Trauerzug, der langsam naht und ernst.

rit.

a tempo

0. Wer sendet ihn? Wer ist dies Weib mit edlen Zügen und gramgebeugtem

Tempo I. (C)

(Pylades hastig bei der Hand fassend, leise)

14

Schritt? E-lek-tra, mei-ne Schwes-ter!

(bestimmt) 3 (Sie verbergen sich hinter Felsen.)

Ihr Thun will ich be-lau-schen.

2. Scene.

Von rechts tritt der Chor der Mägde mit Elektra an der Spitze, alle in Trauergewändern, auf, und schreitet paarweise geordnet, den Weg zum Grabe herab. Eine Magd trägt einen goldenen Krug mit der Opferspende.

Mässig bewegt, aber nie schleppend.

p sempre un poco espressivo

r.H. l.H.

15 Chor der Mägde. (Sämmtliche Frauenstimmen in 3 genau gleich grosse Partien getheilt.)
 (während des Schreitens)

Thränen im Au-ge folg' ich dir Toch-ter des ar-gen Ge-schlech-tes,

cresc. *dim.*

D.M. kla - gend um dich, be - wei - nend dein gramvoll unsel' - ges

D.M. Loos. — Skla - vin nur, — vom Fein - de ent - führt der Heimath Ge -

p *cresc.*

D.M. sta - den, bin ich schon lan - ge ge - wohnt, — zu fol - gen frem -

mf *p*

D.M. - dem Be - feh - le. A - ber du, un - be -

16 *pp.* *p.*

sehr rythmisch

D.M. siegtem Geschlechte der Herrscher entsprossen, dul - dest mit Unrecht den

D.M. Zwang vom Has - se der har - ten Mut - ter. Un -

D.M. wil - lig beugst du den Na - cken un - wür - digem Joch,

D.M. doch machtlos bist du, wie wir, zu lö - sen des Un -

D.M. (Der Zug hält am Grabe an.)
- glücksleidvol - le Fes - sel.

D.M.

Elektra. **18**

(nach kurzer Pause)

Ihr treu-en Mäg-de, mir werth durch gleiches Weh, wie-

E. — soll am Grab ich re-den, wie die Ga - ben deu - ten? Sagt! Darf

più mosso

E. stören ich die Ruh' des Todten, al - so sprechend: „Dein Weib — mich

poco sp

E. sen - det, Herr und Va - ter, dich zu eh - ren; soll stumm, den

rit.

19 *Bewegter.*

E. Blick beiseit gewandt, die Spend zur Erd' ich giessen, schauernd dann entflieh'n? O

langsam

cresc.

p

E. ra - thet mir!

1. Magd. (eine ältere Frau)

Sprich: „Va - ter, die dir treu ge - sin - net, grü - ssen

Langsam.

(traurig)

E. So bring' das Op - fer ich für mich al - lein.

1.M. dich.“ Schliess' auch den fer - nen

poco sf

bewegter

E. O - rest' - wann dächt' ich sei - ner

1.M. Bru - der ein, Ge - denk' O - rest's!

pp *mf*

wieder langsamer

E. nicht! Doch darf ich hof - fen, dass er un - ser denkt? - Die

mf *p*

langsam

E. Zeit ent - flieht und Jahr und Jahr; kein Zei - chen kün - det uns sein

20 (nimmt mit energischem Entschluss den Krug)

E. Na - hen an.

1. Magd. (nimmt der andern Magd den Krug ab und nähert sich Elektra, heimlich)

Sprich denn: „Ver - gilt den Spen - dern, wie sie dir — gethan!“

20

Bewegt. (Sie geht an das Grab und giesst den Wein darauf aus.)

E. Gib mir das Op - fer!

ff sehr kräftig und energisch

sf *sempre ff* (Die Magd nimmt den Krug hierauf wieder an sich.)

ff *p* *sf*

Elektra.

Va - ter hö - re, der Toch - ter Rufen

The first system of the musical score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes. Dynamics include *f* and *p*.

E. hö - re! Er - schau' die tiefe Noth und wehr' der Deinen Schan - de!

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic contour that rises and then falls. The piano accompaniment maintains its rhythmic texture. Dynamics include *f* and *p*.

E. Ai - gisth', der Feigheit Kro - ne be - fieht in deinem

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase that ends with a half note. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern. Dynamics include *p* and *f*.

E. Land, beherrscht dein Haus, dem Weib zur Sei - te, das dich schlug.

The fourth system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a melodic phrase that ends with a half note. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern. Dynamics include *p*.

22

E. Dein Sohn ist fern, verbannt. Furchtlos vor ihm ver -

The fifth system shows the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a melodic phrase that ends with a half note. The piano accompaniment features a consistent rhythmic pattern. Dynamics include *ff* and *p*.

E. *b.*
 prasst das fei - le Paar sein Er - be, und schlech - ter als 'ne Magd hält

E. mich der Mut - ter Lie - be. Kannst du dies dul - den,

23
 E. Va - ter? Steigt zürnend nicht dein Schat - ten aus un - freiwill' - ger *poco a poco cresc. -*

E. Gruft? Schreit nicht dein Blut, das fre - velhaft vergoss'ne, den

E. Göt - tern zu: Ver - gel - tung!?

24 etwas breiter

E. Hör' mich, hör' mich! Und von der dunk'len Flur des

E. To - des, wo un - gesüht du weilst, steig' auf dein

im Zeitmaass

E. Kla - geruf, bis in O-res-tens See - le den Feu - erbrand ent.

sehr deutlich, nicht eilen

sempre p

E. zün - de ge-rech-ter Zorn, und gleich des Him - mels Blitz er keh - re zum

25 etwas zurückhalten

E. hei-mathli-chen Heerd, ein Rich - ter deines Mor-des, ein

E. Rä - cher uns'rer Schmach, ein Ret - ter sei - nes

fp

Bewegt.

E. Lan - des!

Orestes. (tritt rasch vor, Pylades folgt)

Noch eh' du sprachst, war dein Gebet er -

ff

Bewegt.

(zurückweichend)

E. Wer ist's, der sich an heil - ge Stät - te mit Arg - list drängt?

O. hört.

mf

fp

E. Du bist es nicht!

O. Den du er - sehnt, dein Bru - der, ich, O - rest'.

p

f

p

fp

immer bewegt

26

26

0. Die Lo - cke sieh, die ich vor - hin ge -

0. weicht. Sie gleicht den deinen ganz an Glanz. Den Mantel,

rit. *grazioso* *a tempo*

langsamer *bewegt*

0. den du einst mir wobst, trag' ich noch heu - te. Kennst du die

rit. *a tempo* *langsamer* *bewegt* *Etwas langsamer.*

0. Stim - me nicht? Zu kind'schem Spiel rief sie dich oft.

p espressivo grazioso

27 *Bewegt.*

0. Du zwei - felst noch? Schau mir in's Au -

0. *- ge!*

steigern
p

Elektra.

O. rest!

Sehr bewegt.

ff *f* *ff*

Breit.
Orestes. (sehr bestimmt)

Des Hauses Schmach, *dein Leid zu rächen, kam ich*

ff *ff*

Bewegt, doch noch etwas breit. (Elektra stürzt an seine Brust)

0. *her.*

Die Mägde. (die beiden umdrängend)

Heil dir, Heil, *mf cresc.* *der Thränen*

Bewegt, doch noch etwas breit.

ff *p*

D.M. *mf* trock - - - net! Heil dir, Heil

D.M. *mf cresc.* des Un-rechts Weh - - - rer!
p

29

Elektra.

(noch in Orestes' Arm)

D.M. Dank, hei - sser
Lang - er - sehn - ter Herr - und Kö - nig, Heil

29

D.M. *ff*

E. Dank, dass end - - - lich du ge - kom - men!
D.M. *ff* dir Heil!

D.M. *ff*

D.M.

Orestes. (sich von Elektra sanft losmachend)

Dasselbe Zeitmaass.

Nun sagt ge - nau, hat euch die Kö - nigin zum

1. Magd.

30

Langsam.

Ihr Sinn war trüb von bangem
Opfer her - ge - sandt?

Langsam.

30

Bewegt.

Traum. Da dach - te sie des Tod - ten.

Weisst du, was ihr ge - träumt?
Bewegt.

Wieder langsam, (doch nicht zu sehr.)

1. Magd.

In rei - - chem Schmuck erschien ihr A - ga - mem - - non's

1. M. Bild. Mit ern - tem Blick hob er den Herr - scher - stab, den jetzt Ai -

1. M. gis - thos führt, und pflanzt' ihn mit gewalt' - gem Stoss tief in den Schoss der

langsam

31

Sehr ruhig.

1. M. Er - - - de. Da sprosst aus dür - rem

poco rit.

1. M. Stamm ein grün - er Zweig, - - - mehrt sich und wächst und spen - det bald des

poco cresc.

1.M. Schattens Se - gen aus weit ü - ber Haus und Flur.

32
Orestes. (freudig) Bewegt. (♩)

O schö - ner Traum, viel - deutend' Zei - chen, das ich froh, mir

0. glück - ver - heis - send grüs - se!

Ruhiger. (stets im Takt)
(zu den Mägden)

0. Geht nun zum Hau - se, bleibt im Frau'n - gemach, bis ich er -

0. füllt die Sendung. Nicht ver - rath' e der Lippe Zu - cken, des Auges Wimper nicht,

0. was ihr ge-seh'n. Doch du, E-lek-tra, keh-

mf *p* *pp* *pp*

Bewegter. (auf Pyladesweisend)

0. - rest nicht zum Ort der Schmach zu-rück. *espress.* *rit.*

poco f *r.H.* *l.H.*

Ruhig.

0. Sieh diesen ed-len Mann, des Pho-ker-lan-des Er-

p *molto legato*

Wieder bewegter. (4/4)

0. - be. Auf schnell-stem We-ge führt er dich zum Heim des Va-ters, wo

mf *p*

0. ich erwuchs, und du ver-wei-len sollst, bis frei das Land von

mf *p* *mf*

34

O. Schuld. Folg' ihm, als führt' ich sel - ber dich. *rit.*

Ruhig.
Elektra. (Pylades die Hand reichend)

soft Sprach' auch mein Bru - der nicht, dein Blick liess' mich ver - trau'n.

35

(zu den Mägden)

E. Gefährten meiner Ju - gend, le - bet wohl!

dolce

E. Ob feind - lich stets, ob freund - lich er mein Haupt der Ster - ne Bahn um -

E. kreist, ohn' Wand - lung eu - er denkt, den Treuen treu, Elek - tra.

poco f poco espr.

(Sie wendet sich zum Grabe)

E. Du Hort der heissen Lie-be und bit-tren Lei-des

E. Sie pflückt eine Rose von einem der Sträucher und Heerd, nimm meinen Schei-de-gruss.

wirft sie auf das Grab. Die Mägde folgen ihrem Beispiele, indem sie während des Gesanges langsam das Grab umschreiten.

Die Mägde. Ruhig und zart dahinfließend.

Blü - hen - de Ro - - se,

D. M. Freu - de des Au - - ges, duf - ten - de Zier - de der

D. M. Welt, schmü - cke dies Grab mit freund - lichem Schim-mer.

D. M. *p*

Grü - se trau - lich den Schlä - fer.

37 II u. III. *p* (nicht zu leise)

Freu - de - los sein Fuss be - tritt die wei - te As -

I u. II. *p* (nicht zu leise)

pho - de - los - wie - se. Blei - che Blu - men,

D. M. *pp*

son - nen - lo - se, blü - hen auf näch - ti - ger

38 *p*

Flur. Spen - de Ro - se,

D.M. *mf* *p* *mf* *p*
 licht - ge - bor'ne, Far - be den blas - sen Schwestern auf

D.M. *unis.* *poco f*
 kur - ze Frist. Staunend ge-wahrt's der Tod -

D.M. *p (leise)* **39** *pp*
 te, und lä - chelt zum Dank.

zart und gesangvoll
pp *mp weich*

(Pylades und Elektra gehen nach links, die Mägde nach rechts ab.)

D.M. *p* *pp* *p*

40

Orestes geht an das Grab, zieht sein Schwert, das er unter dem Mantel verborgen trug und . . .

senkt dessen Spitze mit bedeutungsvoller Bewegung zur Erde.

Dasselbe Zeitmaass. (ziemlich breit)

Der Vorhang schliesst sich.

41

Verwandlung.

*) Dieses A wird so lange pp ausgehalten, bis sich der Vorhang wieder hebt. In diesem Augenblick geht der Dirigent ohne Unterbrechung weiter.

Der Vorhang öffnet sich. — Die Bühne wie im „Agamemnon“: Helles Mondlicht beleuchtet die Scene.

3. Scene.

Langsam.

Kilissa. (tritt horchend aus den Gesindewohnungen)

Schon wieder stöhnt sie

p *pp*

Kil. laut. Was wollt ihr nur, ihr bösen Träume, dass je de Nacht ihr

p *f* *p* *pp*

Kil. quält die Her-rin? Habt Unheil ihr zu kün-den, so

mf *p*

42

Kil. flieht! Der al-te Groll mög' ruh'n und seine Beu-te bleib' in

pp

(Man hört im Hause heftiges Aufstöhnen.)

Kil. stil - ler Gruft dem Tod. Mir

Kil. schüttelt's Mark und Bein. Das Bangen lös' ich, will sie

(Wiederholtes Stöhnen.) *beschleunigen*

accel.

poco a poco cresc.

43 Bewegt.
Klytaimnestra. (Schrei.)

Kil. Fu - rien des

(Sie geht auf das Haus zu. Man hört einen furchtbaren Schrei. Klytaimnestra im Nachtgewand stürzt wie wahnsinnig aus der kleinen Pforte links.)

wecken.

43 Bewegt.

Kil. Ab - - grunds, ich opf' - re euch, doch schont

p subito

Kl. *(sich wehrend)*
 mein Le-ben! Die Kral - - len weg,
(will sie umfassen)
 Kil. Ach weh, was ist gescheh'n?

Kl. fass' mich nicht an! Ich reich' dir mei - ne Brust,
 Kil.

44 *Etwas ruhiger.*
 Kl. *(sinkt ohnmächtig nieder)*
 trink' nicht mein Blut!
 Kil. *(bemüht sich um sie)*
 Sieh mich doch an! Ich
44 *poco rit.* *Etwas ruhiger.*

Kil. bin's, Kilis.sa, ich. Wie oft schon stand ich

Kil. treu zur Sei - te dir, — half dir. —

Kil. Ach ein - mal nur schau her auf mich! Die lee - re Luft durch.

etwas zurückhalten

mf espr. *rit.*

fp *p*

Klytaimnestra. *Langsam.* (irre)

Ist es schon Tag? —

Kil. bohrt dein Blick.

Langsam.

p *pp* *p* *pp*

Kil. Aigisth' schläft tief.

(beruhigend) *etwas bewegter* *poco rit.*

Der Mond scheint hell, doch bald — kommt wohl der

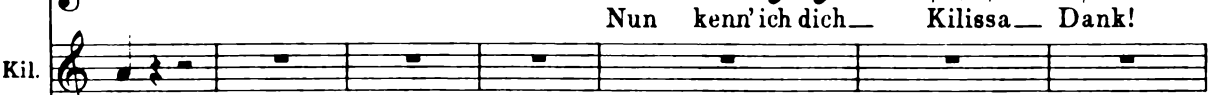
etwas bewegter *poco rit.*

p

45 Zeitmaass wie zu Anfang der Scene.

(matt)

Kl.  Nun kenn'ich dich— Kilissa— Dank!

Kil. 

Tag.


45 Zeitmaass wie zu Anfang der Scene.

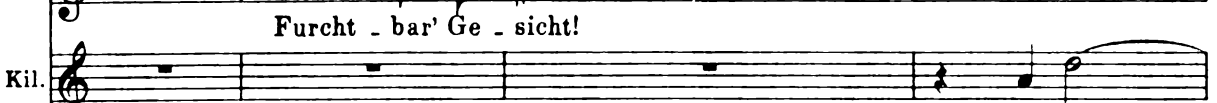
accel.



Sehr bewegt.

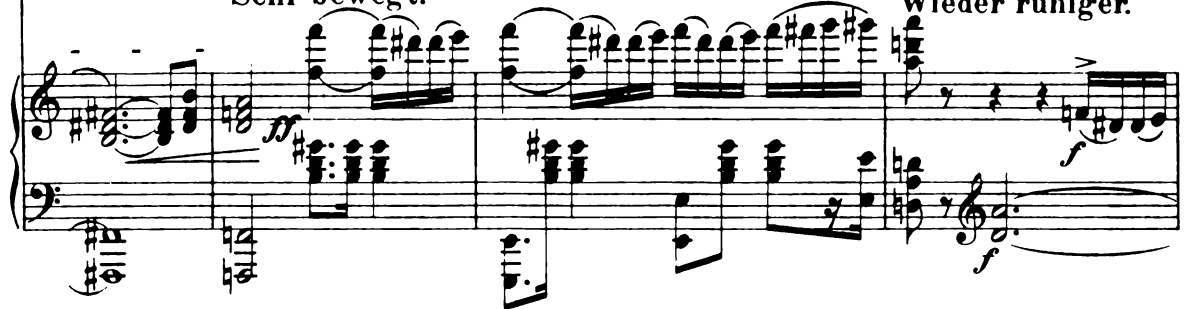
Wieder ruhiger.

Kl.  Furcht - bar' Ge - sicht!

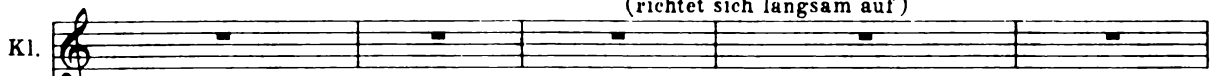
Kil. 

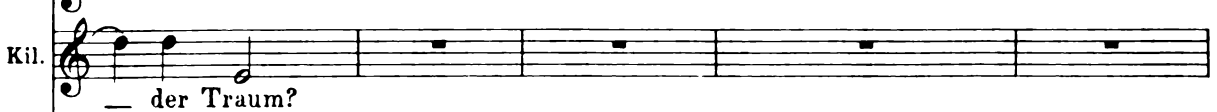
Sehr bewegt.

Was sprach—
Wieder ruhiger.



(richtet sich langsam auf)

Kl.  — der Traum?

Kil. 

46 Mässig bewegt.

Kl.  So hör! ³ Mir schien, mein



pp poco grave

Kl. Leib sei hoch - ge - seg - - net. Die schwe - re Stun - de

Kl. kam, und Hoff - - - nung hob mein Herz.

etwas beschleunigen
Kl. Da - - weh! Dem schwang'ren Schoss entsleicht ein scheusslich' Thier,
poco accel.

Ein wenig bewegter. (nicht schnell)
nicht eilen
Kl. ein Dra - che, bunt gefleckt, und schillernd sie - - ben - fach,

47 *Langsam.*
Kl. mit grünem Trief - aug', zwiegespalt' - ner Zung' Die Angst lähmt meine

schneller *wieder langsam*

Kl. Glieder. Ich will um Hilfe schrei'n — der Ruf erstickt in stummer

schneller *wieder langsam*

Mässig bewegt.

Kl. Kehle. An meinem Leib, den kalter Schweiß bedeckt, kriecht

pp *s* *poco sf* *mf*

Kl. sacht das Un - tier hoch. Sein Mund fasst mei - ne Brust, als wär's ein

poco marcato *p*

Kl. mensch - lich' Kind. In's Fleisch dringt sein Ge -

s *f* *p*

Kl. biss — und oh — aus off her

sf *p* *sf* *p* *fp*

Kl. Wun - de quillt nicht süsse Milch der Mut - ter, nein -

pp gleitend

fp

48 Sehr bewegt.

(Sie bedeckt entsetzt das Gesicht mit den Händen)

Kl. schwarz miss-far-ben Blut!

Langsamer.
(Es wird allmählig Tag.)

Kilissa. (fassungslos)

Ach Zeus, ach Zeus, hilf uns!

ppp

Kl. Mir stockt der A - them. Weh, ach weh dir ar - men Weibe!

ppp

poco accel. - s

mf

ff

Klytaimnestra. (mit grosser Entschiedenheit)

Den Göttern will ich heut' auf je-dem Al-tar opfern.

f

ff

Kl.

Noch einmal reich're Spen-de tränk' Agamem-nons Grab. Ver-

p

50

Dasselbe Zeitmaass.(nicht eilen!)

Kl.

söhnt sei, wen ich je-gekränkt!
Kilissa.

Du handelst gut. Doch sieh, wie zögernd erst der

50 Dasselbe Zeitmaass (nicht eilen!)

f

p

(sehr deutlich!)

Kil.

Tag er-wacht. Ver-such's es wird dir schon ge-lin-gen, die

mf

p

Kil.

wildverstörten Sinne mit Schlummer klug zu sänft - gen.

zart, gleitend.

rit.

poco sf

p

p

Langsam.

Klytaimnestra.

(düster für sich)

Neigt sich des Schlummers Trost zu mir? —

pp

3

3

Bewegt.

Kil.

Wer klopft?

Kilissa. (drängt sie sanft zur kleinen Seitenthüre.)

Geh jetzt in's Haus, dann will ich seh'n.

(Es klopft stark an der verschlossenen Thüre unter dem Thurme.)

Bewegt.

mf

p

pp

Etwas ruhiger.

Klytaimnestra.

Be - fra - ge gut, wer et - wa Gast - recht heischt.

mf

p

51

(mit ruhiger Würde)

Sehr mässig.

Kl. Die Spenden rüs - te dann. In ei - ner Stun - de bin zum
non legato poco marc.

Kl. Opfer ich be - reit.
p

(Sie geht, von Kilissa bis zur Thüre geleitet, in das Haus. Das Licht des Mondes ist ganz verblichen und der Tag angebrochen.)

sehr ausdrucksvoll

(Kilissa kommt zurück.)

Kilissa.
(seufzend)

Mein al - ter Kopf! Ihr Göt - ter, seid uns gnä - dig.

(Wiederholtes Klopfen.)
Bewegt.

(Kilissa öffnet.)

4. Scene.

Orestes tritt im Mantel, den Hut tief in die Stirne gedrückt, unter das Thor.

Mässig, gemessen.

Orestes.

(Mit etwas tieferer Stimme)

Wer ist des Hauses Herr?

Kilissa. (ihn wohlgefällig betrachtend)

Ein schmucker Wan - dersmann! Das schlichte Kleid passt kaum

p con grazia

Kil. — zur stattlichen Ge-stalt.

Orestes. (Lauter, etwas drängend.)
Wer ist des Hauses

poco accel.

Wieder mässig.

52

Kil. Ai - gis - thos heisst er, Fürst — nennt ihn das Volk. (etwas frei)

O. Herr? So bin ich

mf *sp*

Wieder mässig.

52

mf *sp*

(genau im Takt)

O. recht mit mei-ner Botschaft. Hör, Al-te, sag' dem Herrn, ich brächt' ihm wicht'ige

The vocal line for Orestes (O.) is in a single system with a treble clef and a key signature of one flat. The lyrics are "recht mit mei-ner Botschaft. Hör, Al-te, sag' dem Herrn, ich brächt' ihm wicht'ige". The piano accompaniment consists of two staves (treble and bass clefs) with a grand staff bracket. It features a long, low bass line in the left hand and a more active right hand with chords and moving lines. Dynamics include *mf* and *f*.

Kilissa.(unwillig) **Bewegter.**

So früh, fürwahr, so früh_____

O. Kun-de.

This system contains two vocal parts. Kilissa (Kil.) has a treble clef and a key signature of one flat. Her lyrics are "So früh, fürwahr, so früh_____". Orestes (O.) has a single staff with a treble clef and a key signature of one flat, with the lyrics "Kun-de.". The piano accompaniment is shared between the two parts, with dynamics *fp* and *f*.

Bewegter.

The piano accompaniment for the second system is a grand staff with a key signature of one flat. It features a complex, rhythmic accompaniment with many sixteenth notes and chords. Dynamics include *fp* and *f*.

Kil. dringt man nicht ein in frem-des Haus. Noch schläft Aigisth! Ge-

Kilissa (Kil.) has a treble clef and a key signature of one flat. Her lyrics are "dringt man nicht ein in frem-des Haus. Noch schläft Aigisth! Ge-". The piano accompaniment is a grand staff with a key signature of one flat, featuring a bass line with a long note and a right hand with chords. Dynamics include *f* and *p*.

(näher sich ihm zutraulich)

Kil. dulde dich ein Weilchen.

Orestes. (mürrisch)

Doch mein Geschäft hat Eil!

zurückhalten

This system contains two vocal parts. Kilissa (Kil.) has a treble clef and a key signature of one flat. Her lyrics are "dulde dich ein Weilchen.". Orestes (Orestes.) has a treble clef and a key signature of one flat. His lyrics are "Doch mein Geschäft hat Eil!". The piano accompaniment is a grand staff with a key signature of one flat, featuring a bass line with a long note and a right hand with chords. Dynamics include *mf*, *f*, and *mf*.

Sehr ruhig.

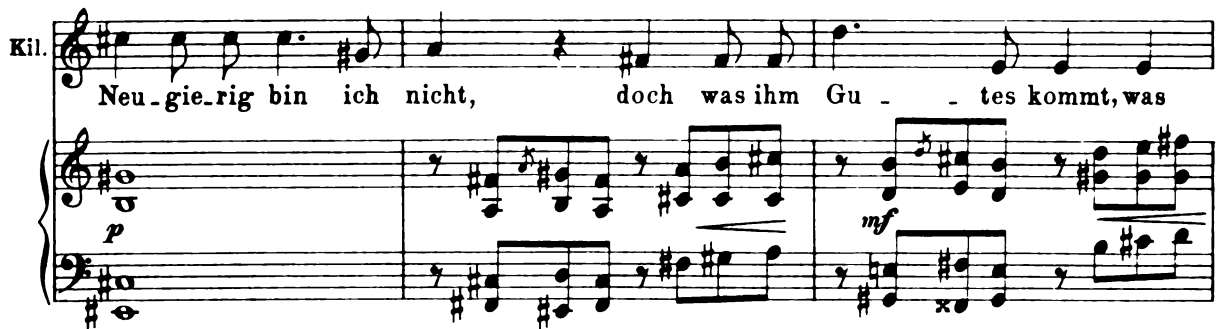
Kil.  So sag mir denn, kannst du vorerst nicht mir vertrau'n was

mp *p*

53

Kil.  ihm du künden willst? Ich dien' schon lang im Haus...

gemächlich *mf* *p* *mf*

Kil.  Neu-gie-rig bin ich nicht, doch was ihm Gu - - tes kommt, was

p *mf*

Kil.  Schlim-mes auch, trifft mich, als wär' es mir ge-scheh'n.

f *p* *mf* *rit.*

(sehr zärtlich)

Schnell.

Kil.  Drum sag mir dei-ne Bot-schaft.
ganz langsam

pp *f* *mf* *p* *rit.*

Mässig, wie zu Anfang der Scene.

Orestes. (nach kurzer Überlegung)

55

Du kannst sie hö-ren. Bald ja kennt sie al-le Welt. Ich komm' vom

Pho-kerland, vom Kö-nig Stro-phi-os, der treu erzog den Sohn des

Bewegt.

Kilissa. (freudig)

O-rest', mein Püpp-chen, ach, das ich entnahm der

früh-ren Herrn.

Bewegt.

Mut-ter Schoos, es hegt' und pflegt' und wiegt' in mei-nem Arm,—

Kil. wie gross mag er schon sein, wie schön und tap-fer!

Immer dasselbe Zeitmaass.

Kil. Sag mir doch, wie geht's dem theuren Kind?
Orestes. (trocken)

Wenn Cha-ron gnädig, gut.

Immer dasselbe Zeitmaass.

(heftig erschrocken)

Kil. Ist todt! Hilf Zeus, mein Lieb-ling todt! O

O. rest' ist todt.

56

Kil. schwe- rer Schlag, o Schmerz, dem Haus ein neu- - er

Kil. Jam-mer! So muss ich bö-ser Traum dich

Kil. deu - ten. Weh, ach Weh! Trotz Op-fer-spent' und

Kil. Be - - ten, des Flu - ches ist kein En - de! (Sie ringt die Hände)

5. Scene.

Aigisthos tritt aus der linken Seitenthüre.

Etwas langsamer.

Aigisthos (zu Kilissa.)

Am frühen Mor-gen hör' ich klagen dich und schrei'n. Was

Kilissa.

(schluchzend)

Sehr schnell.

Aig. *gibt's?* *Orest'ist todt.* *(freudig auffahrend)* *O. restes todt!*

poco rit. *p* *f* *p* *ff* *mf* *mf*

(auf Orestes weisend)

Kil. *Orestes.* *Der Fremdling sagt's.* *(schlicht)* *Es*

Aig. *(zu Orestes)* *Fürwahr?*

wieder etwas zurückhalten *ff* *p* *ff* *f*

Mässig.

O. *ist, wie sie dir meldet, Herr.* *Ich komm' aus Pho-kis,*

O. *kannt' O. rest' und sah ihn ster-ben.*

p *pp* *ff*

Ruhiger.

Aigisthos. (sich fassend, sehr freundlich zu Orestes)

Nicht soll man, lie-ber Bo-te, ent-gel-ten dir, dass

58

Aig. Leid du schufest uns'rem Herzen. Nein, gold'ner Lohn, als ob das reichste Glück

Aig. — du uns gemel-det, soll dir wer-den. Wie— hatt'ich täglich doch ge-

Aig. hofft, an Soh-nes Stell' O-rest'an meine Brust zu drü-cken.

Aig. Der Liebe bleibt nun nichts mehr üb-ri-g, als ihm ein To-dtenfest zu rüsten,

p subito *mf* *p*

Aig. (stolz)

wie's mei-ner Trau - - - er ziemt. Ich geh', der

Orestes. **Bewegt.**
(plötzlich sein Schwert entblößend)

Meld' erst den dei-nen!
(Er wendet sich dem Hause zu.)

Aig. Kö-ni-gin zu mel-den sei-nen Tod.

Bewegt.

Kilissa. (aufschreiend)

(Aigisthos zieht ebenfalls sein Schwert. Orestes schlägt es ihm aus der Hand und streckt ihn mit einem Streich zu Boden.) Mord!_____

Kil. Ihr Knechte, Mäg-de helft!_____

Klytaimnestra. (aus dem Hause, auf Aigisthos' Leiche zustürzend)

Kil. *(Sie läuft in das Gesindehaus.)*

Aigis - thos,

(Vier Knechte kommen gleichzeitig eilig aus dem Gesindehaus und dringen auf Orestes ein.)

Kl. weh, — wer that's?

Orestes. (schwingt sein Schwert)

Zu - rück, wer liebt sein Le - ben!

O. *(wirft Hut und Mantel ab)*

Kennt ihr mich nicht mehr?

4 Knechte. *(erschrocken zurückfahrend)*

r. H.

(Klytaimnestra weicht von Aigisthos' Leiche zurück und heftet den Blick in sprachlosem Schrecken auf Orestes.)

60 Sehr breit. lange Pause

1 Kn. rest!

Orestes.

Den Räuber meines Erbes tragt hin zum Männersaal.

O. (furchtbar drohend) Ich hab' mit diesem (feierlich)

Bleibt ferne dann ihr Alle!

61 (Die Knechte tragen die Leiche durch die rechte Seitenthüre in das Haus.)

O. Weib zu reden. **Breit.**

poco meno f

6. Scene.

Orestes und Klytaimnestra allein.

Orestes.

Ah - nest du, was ich dir sa - gen will?

p *pp*

Immer ruhig.

Klytaimnestra.

(mit erzwungener Ruhe)

Mein Sohn, du stehst vor

p *pp*

62

Kl. mir, und grim - mig droht dein Blick. Sprich, was dein Sinn dich

p *poco sf* *pp* *p*

Kl. weist. Ich will es hö - ren. Doch nichts Ar - ges den - ke aus

Bewegt.

(heftig)

Kl. *gen mich, die dich ge - bar. — Weh' mir. dass du's ge -*

mf *p* *f*

(mit schmerzlichem Vorwurf)

Wieder bewegt. (sempre in Tempo)

Kl. *than! Wo ist mein Va - - - ter?*

etwas breiter

ff *mf* *ff* *p* *mf*

63

(trotzig)

Kl. *Du kennst sein En - de. Orestes. Ja, von dir — ruch - los ver -*

ff *p*

63

O. *hängt dem Armen!*

ff *heftig* *f* *rit.*

Ruhig.
Klytaimnestra.

Kl. 

O lass uns richten nicht ver-gang'ne Schuld. Nicht ich allein that

Kl. 

Un-recht. Mein Kind nahm er bewegt
Orestes. — der Göt-ter Groll zu

64 Bewegt.

O. 

wen-den! Du hast ihn ge-mor-det, in off'-ner Lust

Klytaimnestra. 

Trag' ich denn Schuld,
des Buh-len dich zu freu'n.

Kl. so hat die Stra - fe nicht ge - säumt. Du schlugst den Mann, der

Kl. theu - er mir. — Was ich ver -

dim. *marcato*

[65] Langsamer. (sich Orestes etwas nähernd)

Kl. bro - chen, ist ge - sühnt.

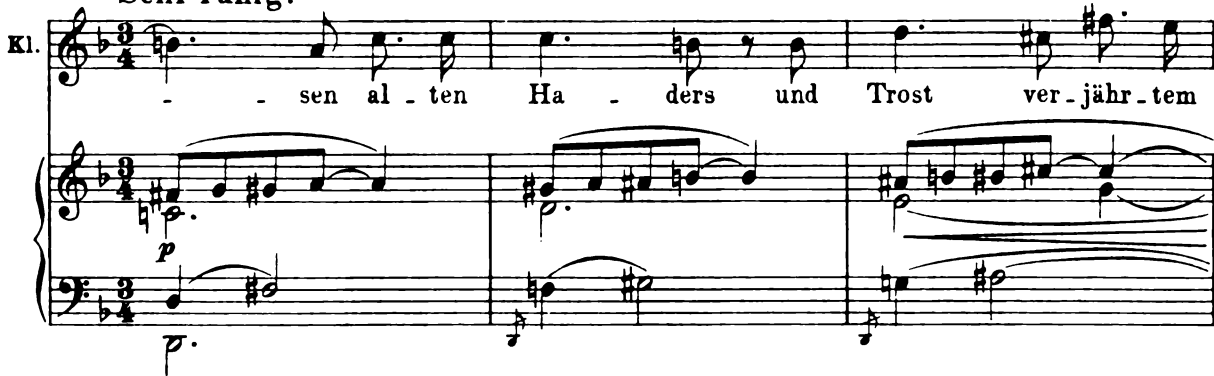
Kl. Dein Er - be nimm, nimm Hof und

(mit bleichem Lächeln)

Kl. Land! Doch lass den Zorn auch ruh'n. Ver-ges -

mf *p* *mf* *p*

Sehr ruhig.

Kl. 

- - sen al - ten Ha - ders und Trost ver - jäh - tem

Kl. 

Har - me such' dir zum Heil an dei - ner

Wieder bewegt.

Kl. 

Mut - ter Herz.
Orestes. (sehr heftig)

Nie hast du mich ge -

Wieder bewegt.

O. 

lehrt, mit zar - ter Lie - be laut dich Mut - ter hold zu

66

nen - nen. D'rum trübt auch heut' dies Wort mir nicht den Blick, und klar

seh' ich, dass fluch - bedeckt vor Mensch und Gott mein Er - be,

Klytaimnestra.

(erschrocken)

Was hast du vor?
so lan - ge du noch ath.mest.

67

Langsamer.

(streng und hart)

Dass nicht zum zweitenmal du

Klytaimnestra. **Bewegt.** (zurückfahrend)

Du willst mich töd - - - ten?

brichst die Treue, folgst du Je - nem.

Bewegt.

Etwas breit.

Nicht ich, die eig'-ne That stürzt dich in's

Bewegt.
Klytaimnestra.

Er-bar - - men! Ich gab dir Le-ben, nähr -

Grab!

Bewegt.

(fliehend)

- te dich an die - - ser Brust!

(auf sie eindringend)

Den schwersten Fluch dir d'rob!

68

Kl. Verscho - ne mich, üb' Mil - de!

O. Hast Mil -

Kl. Doch

O. - de du ge - übt, als du den Va - ter mir erschlugst?

Kl. nie - mals hab' ich dich ge - kränkt.

Orestes.
(*genau im Takt, sehr bestimmt*)

Such nicht, mit Schmeichellaut den fes - ten Sinn zu stö - ren; zu End' sind deine

69 (schon oben auf der Treppe, wendet sich noch einmal um)

Kl. ()

O. () (treibt sie mit dem Schwerte vor sich her) Ver-wünsch - -
Ta - ge!

69 *ff impetuoso*

Kl. ter, so ruf' ich an die

Kaum merklich breiter.

Kl. Schaar der Ra - che-ge - ster! Von
(Der Himmel verfinstert sich allmählig. Ein schweres Gewitter zieht auf.)

VI. *pp* *pma poco marcato*

Kl. meinem Blut ge - nährt, um - rauscht ihr wild' Ge - schrei - dein

Kl. schuld be la - den Haupt;

Kl. und flöchst du bis an's End' der Welt, sie

Kl. fol - gen dir, sie fas - sendich.

Kl. und nie ent-flieht

Kl. du ih - rer Wuth! Orestes. Belebend. Ver - gel - tung

(treibt sie erneut an)

O.
für - chet nicht ge - rech - te That.

The vocal line consists of a series of eighth and sixteenth notes. The piano accompaniment features a complex texture with triplets and sixteenth-note patterns in both hands. A *cresc.* marking is present at the end of the system.

Klytaimnestra.

72 (schreit auf)

($\frac{2}{2}$) Der Drache naht,

The vocal line is in a $\frac{2}{2}$ time signature. The piano accompaniment is dense with chords and moving lines. Dynamics include *sp* and *f*.

(flieht in das Haus)

Kl.
er trinkt mein Blut, weh mir!

The vocal line has a dramatic, falling contour. The piano accompaniment is highly rhythmic and expressive, with a *ff* dynamic marking.

Orestes. (auf den Stufen, sein Schwert hochhaltend, in heiliger Rührung) Doppelt so langsam. ($\frac{4}{4}$ dirigieren)

Jetzt, Va - ter, sieh auf

The vocal line is slow and solemn. The piano accompaniment features a prominent, sustained bass line and chords. Dynamics include *p* and *ff*.

O.
mich. Für dich den Streich zu füh - ren, gib mir

The vocal line is slow and pleading. The piano accompaniment is lush and features a wide interval in the bass line. Dynamics include *ff*.

7. Scene.

Fernes, dann immer zunehmendes Blitzen und Donnern.

Wieder bewegt.

(folgt Klytaimnestra)

O.

Kraft!

Detailed description: This block contains the musical score for the character O. (Klytaimnestra). It begins with the vocal line 'Kraft!' in a single staff. Below it is a piano accompaniment consisting of two staves. The music is in a minor key and features a driving, rhythmic accompaniment with frequent triplets and dynamic markings of *p* (piano) and *f* (forte).

(Der Chor der Mägde stürzt in wilder Bewegung aus dem Gesindehause.)

73

Detailed description: This block contains the musical score for the chorus of maids, starting at measure 73. It features a piano accompaniment with two staves. The music is highly rhythmic and dramatic, with dynamic markings of *p* and *f*. The lower system includes the markings *cresc.* and *sempre cresc.* indicating a continuous increase in volume.

Die Mägde. (unisono oder in 2 Parteien getheilt)

74

Moi-ra,

Detailed description: This block contains the musical score for the chorus of maids, starting at measure 74. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the word 'Moi-ra,'. The piano accompaniment is highly rhythmic and features many triplets. The dynamic marking *ff* (fortissimo) is present.

D.M.

Moi - ra, hei - li - ges Schick - sal

Detailed description: This block contains the musical score for the character D.M. It features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with the words 'Moi - ra, hei - li - ges Schick - sal'. The piano accompaniment is highly rhythmic and features many triplets. The dynamic marking *p* (piano) is present.

D.M. wal-tet im Hau - - se des Un - - Heils. Süh-ne,

D.M. Süh-ne, nim-mer säu - - men - de

D.M. richtet fre - - veln - de Schmach.

D.M. Füh-re den Streich mit - leid - los,

D.M. 75 A - - treus' mäch - ti-ger En - -

D.M. kel, dass hin.fort, Frie - de

D.M. leuch - te un - glücks - mü - dem Ge - schlecht!

76

D.M. Nim.mer er - lah - me furcht - geschwächt

D.M. dein schwert - ge - wal - ti - ger

D.M. Arm! sehr betont Blut nur süh - net

77

D.M. blu - ti - ge Schuld, Ra - - - che am Räu - - ber den

8. Scene.

Die Mittelthüre wird geöffnet. Man gewahrt auf einer Bahre Klytaimnestras und Aigisthos' Leichen. Die Bahre wird herausgeschoben. *)

Breit mit grösster Wucht.

D.M. Raub!

ff sempre

78 Orestes (bleich und blutbespritzt, kommt wankenden Schrittes heraus und stellt sich neben die Bahre.)

Hier

mf *pp*

*) Dies hat sehr langsam und feierlich zu geschehen.

0.

steht ich, seht befleckt vom Blut der eig-nen Mut-ter.

Etwas bewegter.

(sehr bestimmt)

79

0.

Mit Fug und Recht erschlug ich sie, weil Rache mir für

0.

meines Vaters Mord ge-bot ur-alt Ge-setz.

1. Magd.

Wünscht' ich die That, so zagt mein Herz doch jetzt, da sie voll-bracht.

1.M.

Un-se-lig' Weib, un-se-ligster der Söh-ne!

80 Orestes.

Un - se - lig, ja, du sprachst ein wah - res Wort, un - - se - lig, dass

f *p* *f*

ich es muss - te sein, den wider die Na - tur Ge - schick erkor zum

mf *p* *f*

Langsam.

Arm der zür - - nen - den Ver - - gel - -
Die Mägde. Alle (schaudernd, leise.)
Blut nur süh - net
Langsam.

p *pp*

tung.
blu - ti - ge Schuld, Ra - che am Räu - ber den Raub -

ppp *pp*

81 Wieder etwas bewegter, doch nie schnell.

(Schwarze Wolken senken sich allmählig über den oberen Theil der Bühne.)

O.
 Seht ihr die Wei-ber dort, Me - du - sen gleich, das

D.M.
 Violinen.
p

81 Wieder etwas bewegter, doch nie schnell.

O.
 Haupt umlockt von wilden Schlangen? Sie dro - - hen mir! Blut_

poco a poco cresc.

poco a poco cresc.

O.
 - rinnt aus ihren Augen, ha- der Mutter Blut, das ich vergoss.

sf

1. Magd. (ruhig)

82

Dusprichst im Wahn. Wer darf dir drohn, da du erfüllt nur heilige Pflicht?

p poco sf pp

In den von Blitzen durchleuchteten Wolken gewahrt man zuerst undeutlich, dann immer deutlicher, schwebende Gestalten von schlangenhaarigen Weibern, welche die Hände mit drohenden Gebärden gegen Orestes erheben.

Zeitmaass wie vorher.

Orestes (entfernt sich allmählig von den Leichen und kommt nach vorne.)

War's meine Pflicht? Die Sinne wanken. Es kreist aus ihrer Bahn die Welt. Der Weiberschaar erhebt ein furchtbar' Wuthgeheul. Entsetzen packt mich an.

Violinen.

Zeitmaass wie vorher.

p

kreist aus ihrer Bahn die Welt. Der Weiberschaar erhebt ein furchtbar' Wuthgeheul. Entsetzen packt mich an.

sempre p

83

furchtbar' Wuthgeheul. Entsetzen packt mich an.

1. Magd.

86 Mässig bewegt. (unter fortwährendem

A .

(Er stürzt zum Thor auf die Landstrasse hinaus.
Die Gestalten der Weiber fliegen ihm nach.)

Haus! Mich ——— treibt es fort!

Mässig bewegt.

86 Viol.

Blitzen und Donnern)

87 Sehr bewegt.

1. M. poll, gib heil ihn uns zu rück, gib heil ihn uns zu rück!

Alle Mägde.

Gib heil ihn uns zu rück!

87 Sehr bewegt.

Während sie in verschiedenartigen Gruppen dem Enteilenden nachblicken, schliesst sich der Vorhang.